

# EPSON®

## EMP-835/830

- Installazione .....1
- Collegamenti .....1
- Sostituzione della lampada .....3
- Spegnimento del proiettore .....8
- Funzioni utili .....9
- Elenco dei menu di impostazione ambientali .....13
- Lettura delle spie .....14
- Preparazione della proiezione e regolazioni .....16
- Contenuto dei manuali del Document CD-ROM .....18
- Nomi e funzioni dei principali pulsanti deltelecomando .....Ultima pagina

Leggere attentamente il Manuale dell'utente prima di utilizzare il proiettore.

### AVVERTENZA

Non guardare direttamente nell'obiettivo del proiettore.

# Guida rapida



# Installazione

Installare il proiettore in modo che la distanza dallo schermo all'obiettivo del proiettore sia compresa tra 86 e 1473 cm. Una minore distanza di proiezione genera immagini di dimensioni ridotte; in proporzione, una maggiore distanza di proiezione consente di ottenere immagini più grandi.

👉 Manuale dell'utente  
"Dimensioni dello schermo e  
distanza di proiezione"

# Collegamenti

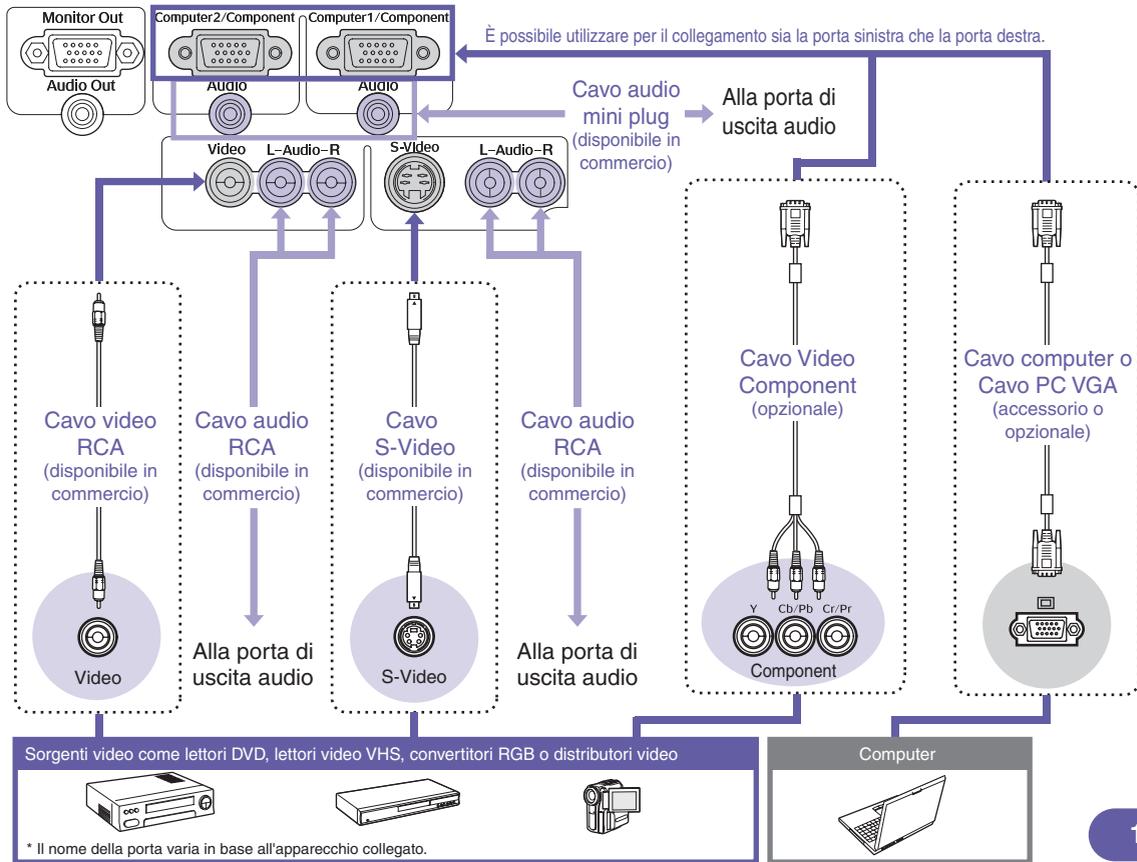
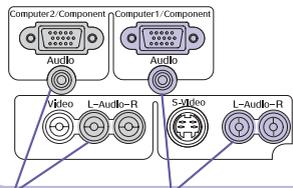
Accertarsi di spegnere tutti i componenti prima di eseguire uno dei seguenti collegamenti.

👉 Manuale dell'utente "Collegamento ad un computer"  
"Collegamento a una sorgente video"

## Quando l'apparecchio è collegato a un computer o a una sorgente video

La porta [Audio] da utilizzare è la porta che si trova nello stesso riquadro della porta utilizzata per la ricezione dei segnali immagine.

Tuttavia, se vengono ricevuti segnali Video Component provenienti da un lettore DVD o da un altro apparecchio tramite la porta [Computer1 (o 2)/Component], è possibile utilizzare uno dei due tipi di porta ingresso audio riportati in basso, a seconda del tipo di cavo audio utilizzato.



\* Il nome della porta varia in base all'apparecchio collegato.

Quando si esegue il collegamento utilizzando la porta [Computer2/Component]

Quando si esegue il collegamento utilizzando la porta [Computer1/Component]

# Quando l'apparecchio è collegato a un computer tramite una rete (solo modello EMP-835)

Quando si esegue il collegamento in mode di collegamento facile



Funzione LAN wireless incorporata o scheda LAN wireless



Scheda LAN wireless (accessoria)



Quando si esegue il collegamento in modalità punto di accesso



Funzione LAN wireless incorporata o scheda LAN wireless



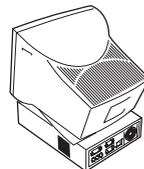
Punto di accesso



Scheda LAN wireless (accessoria)



Quando si esegue il collegamento utilizzando una LAN cablata

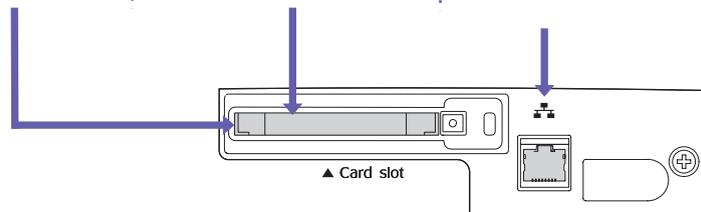


Cavo di rete (100baseTX o 10baseT)



Cavo di rete (100baseTX o 10baseT)

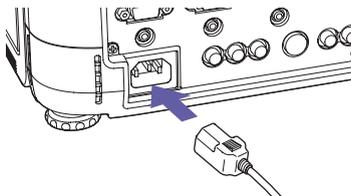
**!** Per impedire la possibilità di funzionamento non corretto, utilizzare un cavo di rete schermato di categoria 5.



# Preparazione della proiezione e regolazioni

☞ Manuale dell'utente "Accensione del proiettore"

- 1 **Utilizzare il cavo di alimentazione per collegare il proiettore a una presa elettrica.**



• Inserire le dita in corrispondenza di [▷] e [◁] sul copriobiettivo e premere mentre si tira il copriobiettivo in avanti per rimuoverlo.

• Per utilizzare il telecomando, posizionare il commutatore [R/C] su "ON".

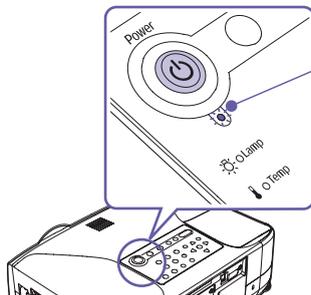
## 2 **Premere**

### **Semplice!**

Se l'opzione "Direct Power ON" è impostata su "ON", il proiettore si accende appena viene collegato il cavo dell'alimentazione, senza dover premere .

☞ Manuale dell'utente  
"Elenco delle opzioni dei menu di configurazione"

Quando la spia [Power] comincia a lampeggiare in verde, viene emesso un segnale acustico.



Spia [Power]

Lampeggia in verde (riscaldamento in corso/30 secondi circa)  
→ È accesa costantemente in verde

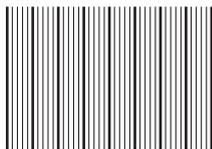
-  non funziona quando è in corso il riscaldamento.
  - Se è stata attivata l'opzione Protetto da password, viene visualizzata la schermata di immissione della password. Immettere la password.
- ☞ Manuale dell'utente "Prevenzione dei furti (Protetto da password)"

### 3 Accendere la sorgente di ingresso.

#### Semplice!

Quando viene avviata la proiezione, viene eseguita la messa a fuoco automatica. È inoltre possibile modificare questa impostazione del proiettore in modo che venga eseguita la funzione Quick Setup.

☞ Manuale dell'utente  
"Elenco delle opzioni dei menu di configurazione"



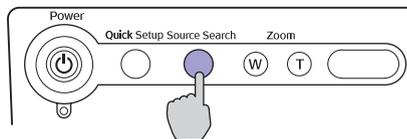
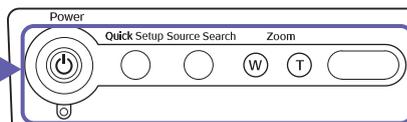
(Quando è in esecuzione la messa a fuoco automatica)

#### Semplice!

Le immagini proiettate possono essere regolate in modo semplice sui parametri ottimali utilizzando solo questi pulsanti del pannello di controllo.

Source Search

### 4 Premere .



Per l'apparecchio video, premere il pulsante [Play].

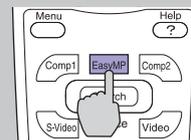
Quando viene avviata la proiezione, viene attivata la funzione di messa a fuoco automatica per regolare automaticamente il fuoco delle immagini proiettate. Mentre la regolazione è in corso, viene visualizzata una schermata come quella mostrata a sinistra, ma ciò è normale.

Se necessario, premere i pulsanti di zoom  e  per apportare regolazioni di precisione alle dimensioni delle immagini.

Quando viene eseguita la funzione Quick Setup, le immagini vengono regolate con la pressione di un unico pulsante, in modo che si adattino perfettamente all'area dello schermo. ☞ p.7

Per non vengono proiettate le immagini desiderate, premere nuovamente .

Se si utilizza il modello EMP-835 e non è possibile accedere alla modalità EasyMP, premere .

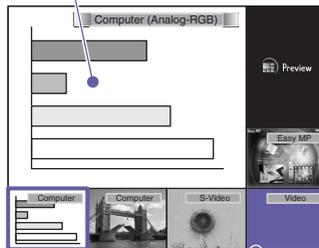


Per modificare la sorgente di ingresso utilizzando il telecomando...

Premere  .

Per selezionare le immagini mentre si visualizzano tutte le immagini ricevute...  
(funzione anteprima)

Finestra attiva



Spostare il cursore sull'immagine desiderata.

Se non viene ricevuto alcun segnale, la finestra apparirà blu.

EasyMP viene visualizzato esclusivamente quando si utilizza il modello EMP-835.

1. Premere  .

Se si utilizzano i pulsanti per modificare la sorgente di ingresso, la finestra di anteprima si chiude vengono proiettate le immagini selezionate.

2. Per visualizzare i dettagli delle immagini, passare alla finestra attiva.

Inclinare  per selezionare un'immagine, quindi premere  .

3. Proiettare le immagini nella finestra attiva.

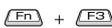
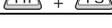
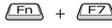
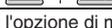
Premere  .

 Manuale dell'utente "Selezione di una sorgente immagini mentre si visualizzano immagini proiettate (funzione anteprima)"

Se non è possibile modificare la sorgente su un PC portatile collegato tramite cavo computer...



Esempi di modifica del segnale di uscita

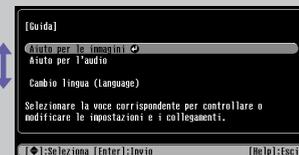
NEC	
Panasonic	
TOSHIBA	
IBM	
SONY	
FUJITSU	
Macintosh	Imposta l'opzione di mirroring o il rilevamento del segnale da visualizzare.

 Documentazione del computer

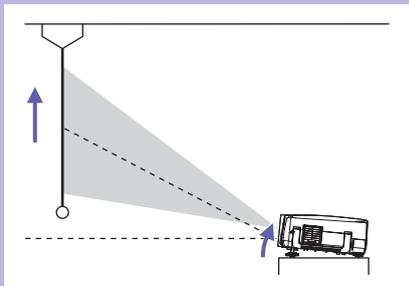
Potrebbe essere necessario modificare la sorgente di uscita sul computer. Per eseguire la modifica, premere senza rilasciare il tasto  , quindi premere il tasto  (contrassegnato da simboli quali  o  ). Dopo aver modificato l'impostazione, la proiezione viene avviata dopo alcuni istanti.

Se le immagini non vengono proiettate anche dopo aver proceduto come sopra, premere  sul telecomando. Viene visualizzato l'aiuto interattivo.

Per ottenere le impostazioni ottimali, rispondere alle domande visualizzate su schermo.

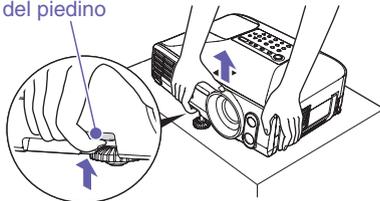


## Regolazione delle immagini proiettate (Se si installa il proiettore per la prima volta o dopo aver spostato il proiettore)



### Regolazione dell'angolo di proiezione

Leva di regolazione del piedino

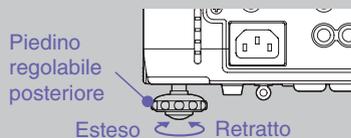


Tirando la leva di regolazione del piedino, sollevare la parte anteriore del proiettore ed estendere il piedino anteriore regolabile. La funzione "V-Keystone auto." è operativa quando il proiettore è in posizione inclinata.

Per retrainarre il piedino anteriore regolabile, spingere delicatamente verso il basso il proiettore mentre si tira la leva di regolazione del piedino.

☞ Manuale dell'utente "Regolazione della posizione e delle dimensioni dell'area di proiezione"

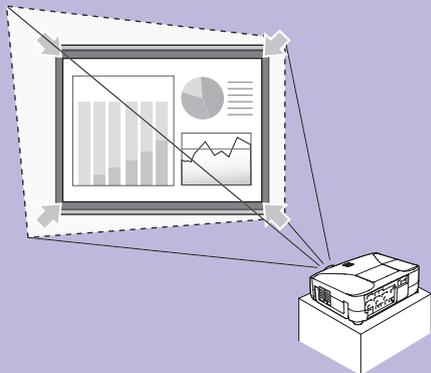
- Se il proiettore è inclinato orizzontalmente, eseguire la regolazione utilizzando i due piedini regolabili posteriori a sinistra e a destra.



- Se dopo aver eseguito la correzione trapezoidale verticale l'altezza delle immagini risulta ridotta, eseguire la funzione Quick Setup, come descritto nella pagina seguente o regolare manualmente l'altezza seguendo la procedura seguente.

Menu di configurazione "Impostazioni" - "Keystone" - "H/V-Keystone" - "Oriz./Vert./Altezza" - "Altezza"

☞ Manuale dell'utente  
"Correzione manuale della distorsione dell'area di proiezione"



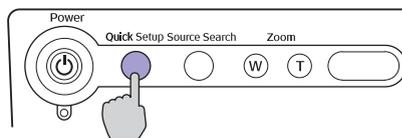
## Immagini attraenti in modo semplice, con la pressione di un unico tasto

Con la pressione di un unico tasto, vengono eseguite automaticamente le regolazioni seguenti.

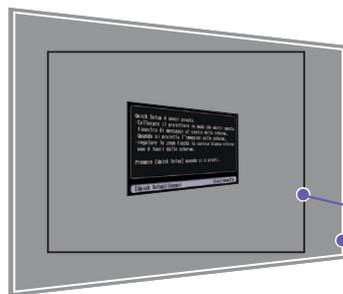
- Regolazione del fuoco (Fuoco Automatico)
- Correzione trapezoidale (Auto Quick Corner)

Questa funzione corregge automaticamente la distorsione dell'area di proiezione che si verifica quando il proiettore viene inclinato, in modo che le immagini vengano proiettate con un rapporto immagine di 4:3. Se per la proiezione si utilizza uno schermo, è possibile utilizzare questa funzione per adattare perfettamente l'area di proiezione alle dimensioni dello schermo.

Quick Setup  
1. Premere .



Viene visualizzato il messaggio "Funzione è quasi pronto."

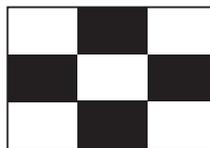


Se per la proiezione viene utilizzato uno schermo, una lavagna bianca o nera, regolare l'area di proiezione in modo che si adatti perfettamente ai margini dello schermo o della lavagna. Accertarsi di regolarlo in maniera tale che il margine superiore dello schermo sia all'interno dell'area di proiezione. Se la proiezione viene eseguita su una parete o su una superficie simile, regolare la posizione e le dimensioni dell'area di proiezione come desiderato.

Quick Setup  
2. Premere nuovamente .



(Quando è in esecuzione la Fuoco Automatico)



(Quando è in esecuzione la funzione Auto Quick Corner)

Viene avviata la regolazione dell'area di proiezione.

Mentre è in corso la regolazione, viene visualizzata la schermata mostrata a sinistra per misurare le condizioni della superficie di proiezione.

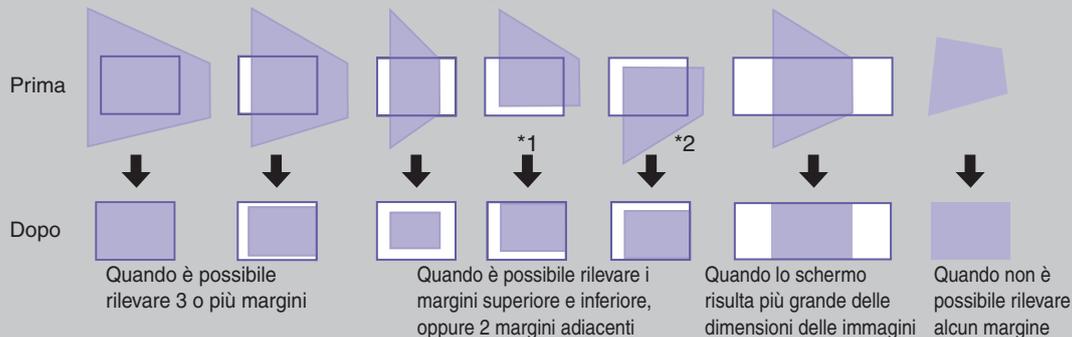
### Semplice!

Dopo aver premuto , viene completata la messa a fuoco e la correzione trapezoidale.

È inoltre possibile utilizzare questa funzione in abbinamento alla funzione Wall Shot.

 Manuale dell'utente "Elenco delle opzioni dei menu di configurazione"

Qui di seguito viene illustrato come viene regolata l'area di proiezione con Auto Quick Corner.



La funzione Auto Quick Corner viene eseguita correttamente se preventivamente si eseguono le operazioni seguenti.

\*1 Quando il menu "Proiezione" è impostato su "Anteriore", regolare l'aria di proiezione in maniera tale che il margine superiore dello schermo sia all'interno dell'area.

\*2 Quando il menu "Proiezione" è impostato su "Anteriore/Soffitto", regolare l'aria di proiezione in maniera tale che il margine inferiore dello schermo sia all'interno dell'area.

## Spegnimento del proiettore

Manuale dell'utente "Spegnimento del proiettore"

**1** Spegnere l'apparecchio collegato al proiettore.

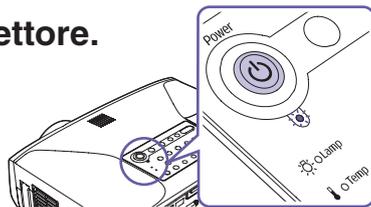
**2** Premere due volte



per spegnere il proiettore.

**Semplice!**

La funzione "Direct Power OFF" consente di spegnere il proiettore tramite un interruttore elettrico o scollegando il cavo dell'alimentazione senza dover premere .



Dopo aver utilizzato il proiettore, è possibile scollegare il cavo dell'alimentazione e spostare subito il proiettore.

• Se durante la proiezione delle immagini viene visualizzato il messaggio "Il proiettore è surriscaldato. Pulire o sostituire il filtro dell'aria e fare abbassare la temperatura dell'ambiente.", premere  per spegnere l'unità, quindi pulire o sostituire i filtri dell'aria.

• Manuale dell'utente "Pulizia dei filtri dell'aria e della presa di entrata dell'aria" "Sostituzione dei filtri dell'aria"

• Dopo l'uso, posizionare il commutatore [R/C] del telecomando su "OFF".

La vita operativa delle batterie risulterà ridotta se si lascia il commutatore in posizione "ON" quando non richiesto.

# Funzioni utili

## Proiezione su lavagne o pareti

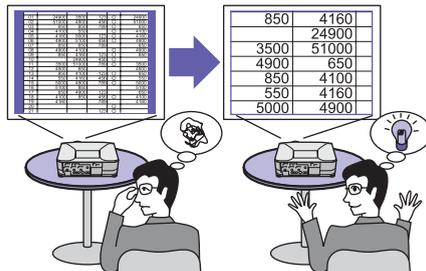
- Wall Shot  p.10



- Regola le immagini sui rispettivi colori naturali

## Ingrandimento di una parte dell'immagine

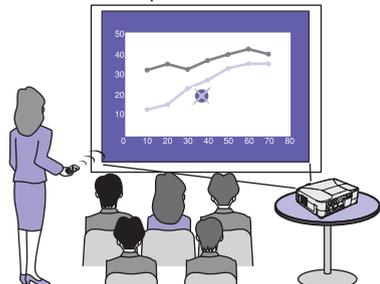
- E-Zoom  p.11



- La visione di diagrammi particolareggiati o di piccoli dettagli risulta agevole, grazie alla funzione di ingrandimento

## Evidenziazione di un'area dell'immagine da rimarcare

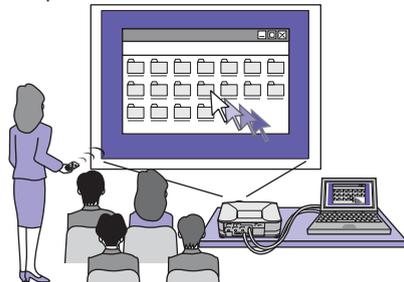
- Puntatore  p.11



- È possibile evidenziare l'area dell'immagine oggetto della descrizione, o focalizzare l'attenzione degli spettatori sulla stessa

## Esecuzione di una presentazione senza utilizzare il mouse

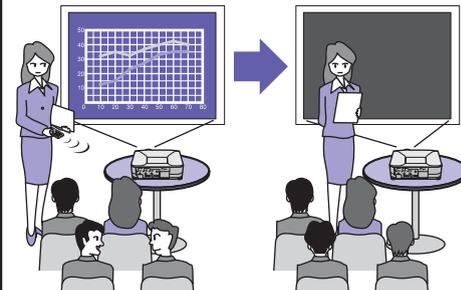
- Emulazione del mouse senza fili  p.12



- È possibile controllare un puntatore del mouse lontano dal computer, grazie al telecomando

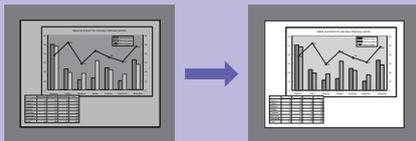
## Messa in pausa temporanea delle immagini e dell'audio

- A/V Mute  p.10



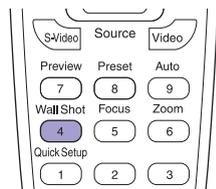
- È possibile interrompere temporaneamente la proiezione, consentendo agli spettatori di concentrarsi sulla conversazione
- Pausa della proiezione durante il passaggio dei file

## Proiezione su lavagne o pareti



## Wall Shot

Questa funzione regola automaticamente i colori delle immagini in modo da ottenere colori naturali anche quando l'area di proiezione non è di colore bianco o quando lo schermo è in prossimità di sorgente luminosa come una finestra.



1. Premere  .

Lo stato corrente viene visualizzato sullo schermo.

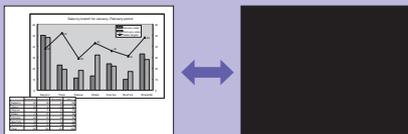
2. Premere  mentre lo stato visualizzato si modifica in "Wall Shot ON".

Le immagini corrette vengono visualizzate solo dopo che sullo schermo vengono proiettati per cinque secondi nell'ordine i colori rosso → verde → blu → nero.

 Manuale dell'utente "Proiezioni di immagini di facile visualizzazione senza schermo (Wall Shot)"

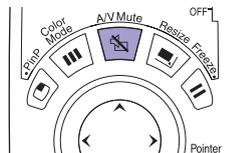
Quando viene scollegata l'alimentazione del proiettore, alla successiva proiezione le immagini verranno proiettate con lo stato impostato su "Wall Shot OFF". Se si desidera proiettare nello stesso luogo in cui si è eseguita la precedente proiezione, premere due volte , in tal modo è possibile utilizzare i valori di regolazione precedenti senza dover ripetere nuovamente il processo di misurazione. Lo stato viene modificato nell'ordine seguente "Wall Shot OFF" → "Wall Shot ON" → "Chiamata Wall Shot", ogni volta che viene premuto .

## Disattivazione temporanea delle immagini e dell'audio



## Funzione A/V mute

Utilizzare questa funzione se si desidera interrompere momentaneamente la proiezione delle immagini, ad esempio se si desidera commentare brevemente le immagini o passare alla proiezione di un file diverso.



Premere  .

Le immagini e l'audio vengono disattivati (funzione A/V mute attivata).

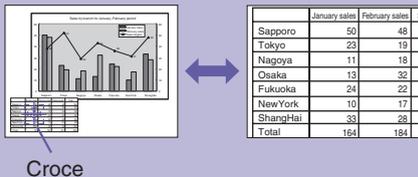
Premere nuovamente  .

La funzione A/V mute viene annullata.

 Manuale dell'utente  
"Funzione A/V Mute"

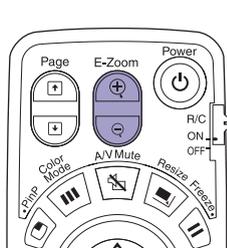
- Se questa opzione viene utilizzata durante la proiezione di immagini in movimento, la riproduzione delle immagini e dell'audio continua sulla sorgente e non è possibile ritornare al punto in cui è stata attivata la funzione A/V mute.
- La schermata che viene visualizzata mentre è attiva la funzione A/V può essere impostata su una schermata nera o blu o su un logo utente utilizzando "Esteso" - "Display" - "A/V Mute" nel menu di configurazione.

## Ingrandimento di parte dell'immagine proiettata



## ■ Funzione E-Zoom

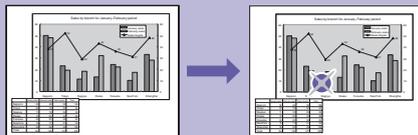
Da utilizzare quando si desidera ingrandire una parte di un grafico o di una tabella.



1. Premere  .  
Sullo schermo viene visualizzata un puntatore (croce).
2. Spostare la croce sull'area dell'immagine da ingrandire.  
 .
3. Per ingrandire: Premere  .  
Per ridurre le dimensioni dell'area ingrandita: Premere  .  
Premere  per annullare.

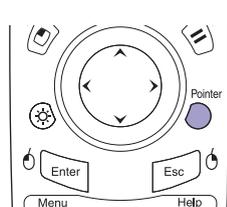
 Manuale dell'utente "Funzione E- Zoom"

## Evidenziazione di parti dell'immagine



## ■ Funzione puntatore

È possibile utilizzare un'icona a forma di puntatore per evidenziare aree importanti delle immagini o per attirare l'attenzione su un'area specifica.

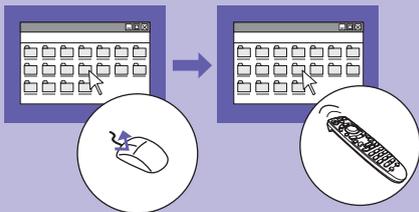


1. Premere  .  
Viene visualizzato un puntatore.
2. Inclinare  per spostare il puntatore.  
Premere  per annullare. L'icona puntatore scompare.

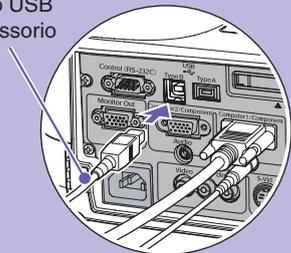
È possibile utilizzare l'opzione "Impostazioni" - "Puntatore" nel menu di configurazione per impostare tipo, dimensioni e velocità di movimento del puntatore.

 Manuale dell'utente "Funzione puntatore"

# Per controllare il puntatore del mouse utilizzando il telecomando



Cavo USB accessorio



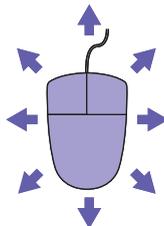
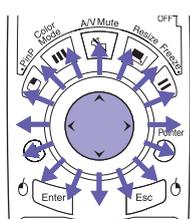
Per utilizzare la funzione di emulazione del mouse senza fili, collegare il computer mediante un cavo USB oltre che mediante il cavo del computer.

Utilizzare il cavo USB accessorio per collegare la porta USB del computer alla porta [USB TypeB] del proiettore.

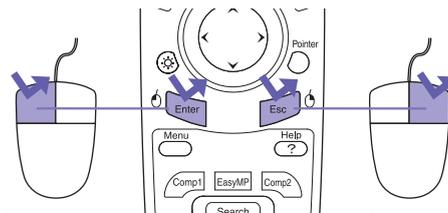
## ■ Funzione di emulazione del mouse senza fili

Quando si proiettano immagini provenienti da sorgente computer, è possibile utilizzare il telecomando per controllare il puntatore del mouse del computer.

### Per spostare il puntatore del mouse



### Clic del mouse



Clic con il pulsante sinistro

Clic con il pulsante destro

Doppio clic: Premere due volte in rapida successione.

### Trascinamento della selezione

1. Premere senza rilasciare per circa 1,5 secondi.  
 si accende e la modalità di trascinamento della selezione viene attivata.
2. Inclinare per trascinare un elemento.
3. Premere per rilasciare l'elemento.

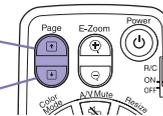
Inoltre, è possibile eseguire la funzione di trascinamento allo stesso modo utilizzando



Questa funzione risulta utile per visualizzare la diapositiva precedente o successiva in una presentazione PowerPoint.

Alla diapositiva precedente

Alla diapositiva successiva



La funzione di emulazione del mouse senza fili potrebbe non funzionare correttamente a seconda della versione del sistema operativo del computer o delle funzioni utilizzate.

Manuale dell'utente "Uso del telecomando per controllare il puntatore del mouse (funzione di emulazione del mouse senza fili)"

# Elenco dei menu di impostazione ambientali

Menu principale    Menu secondario

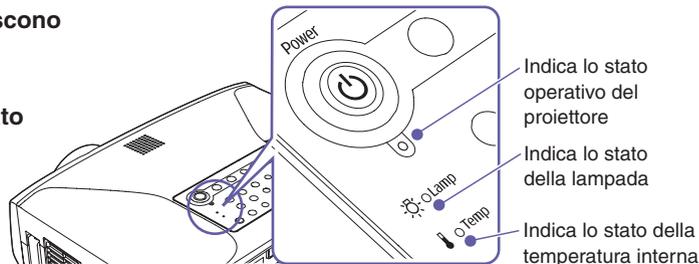


Premere  per visualizzare il menu di configurazione. Il menu di configurazione consente di configurare le impostazioni come le operazioni da eseguire all'avvio e le regolazioni della luminosità e della tinta.

<b>Immagine</b>	Quando si ricevono segnali provenienti da computer o EasyMP (Solo per il modello EMP-835)	Quando vengono ricevuti segnali video component Quando vengono ricevuti segnali S-Video/video composito		<b>Impostazioni</b>	Quick Setup
	Modo colore Luminosità Contrasto Nitidezza Regolaz. colore Reset	Modo colore Luminosità Contrasto Intensità di colore Tinta Nitidezza Regolaz. colore Reset			Keystone Blocco funzionamento. Puntatore Controllo luminosità Opzioni PinP Audio Reset
<b>Segnale</b>	Quando vengono ricevuti segnali provenienti da computer	Quando vengono ricevuti segnali video component	Quando vengono ricevuti segnali S-Video/video composito	<b>Avanzate</b>	Schermo
	Setup Automatico Risoluzione Tracking Sync. Posizione Preset Ingresso Computer1 Ingresso Computer2 Reset	Posizione Progressivo Ingresso Computer1 Ingresso Computer2 Reset	Posizione Progressivo Segnale video Reset		Logo utente ID del proiettore Proiezione Funzionamento Network* Modo stand by Porta seriale Lingua Reset
<b>Informazione</b>	Quando vengono ricevuti segnali provenienti da computer o segnali Video Component	Quando vengono ricevuti segnali S-Video/video composito	<b>EasyMP (Solo modello EMP-835)</b>	<b>Reset</b>	Azzerà tutto Azzerà. ore lampada
	Ore della lampada (Alta) (Bassa) Sorgente Segnale ingresso Risoluzione Freq. refresh Info sinc	Ore della lampada (Alta) (Bassa) Sorgente Segnale video	Ore della lampada (Alta) (Bassa) Sorgente		*solo modello EMP-830

Il proiettore è dotato di spie che forniscono indicazioni sullo stato operativo del proiettore.

La tabella seguente illustra il significato delle spie e come risolvere i relativi problemi segnalati.



Se tutte le spie risultano spente, verificare che il cavo di alimentazione sia collegato correttamente e che l'alimentazione venga erogata regolarmente.

Quando la spia Power è accesa o lampeggia in rosso

Problema/Avviso

● accesa ☀ lampeggia ○ spenta



**Errore interno**



**Errore di ventola**  
**Errore di sensore**



**Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.**

Quindi contattare il rivenditore o il più vicino indirizzo indicato in "Clausole della garanzia internazionale" nelle *Istruzioni sulla sicurezza/Clausole della garanzia internazionale*.



**Verificare l'integrità della lampada.**

Scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica e attendere il completamento del raffreddamento della lampada (circa un'ora) prima di eseguire una verifica del funzionamento. ➡ p.16

**Se la lampada è integra**

Reinstallare la lampada e quindi accendere l'unità.

Se la lampada continua a non accendersi, sostituirla con una nuova unità.

Se il problema non viene risolto dopo aver sostituito la lampada, interrompere l'utilizzo del proiettore e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica. Quindi contattare il rivenditore o il più vicino indirizzo indicato in "Clausole della garanzia internazionale" nelle *Istruzioni sulla sicurezza/Clausole della garanzia internazionale*.

**Se la lampada non è integra**

Rimuoverla adottando estrema cautela per non subire lesioni provocate dai frammenti e sostituirla con una nuova unità.



**Errore di temperatura interna (Surriscaldamento)**



La lampada si spegne automaticamente e la proiezione si interrompe. Attendere circa 5 minuti. Quindi scollegare il cavo di alimentazione e verificare i requisiti a destra.

- Evitare di posizionare il proiettore in corrispondenza di una parete.

- Pulire i filtri dell'aria se sono ostruiti.

Se il problema non viene risolto, interrompere l'utilizzo del proiettore e scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica. Quindi contattare il rivenditore o il più vicino indirizzo indicato in "Clausole della garanzia internazionale" nelle *Istruzioni sulla sicurezza/Clausole della garanzia internazionale*.



**Raffreddamento rapido in corso**



Se si continua a utilizzare il proiettore e la temperatura continua a salire, la lampada si spegnerà automaticamente. Verificare i requisiti a destra.

**Se la spia Lamp lampeggia in arancione**

**Avvertenza**

accesa  lampeggia  spenta



**Avviso di sostituzione lampada**



È necessario procedere alla sostituzione della lampada. Sostituire la lampada con una nuova unità il prima possibile. Se si continua a utilizzare il proiettore la lampada può danneggiarsi. p.16

**La spia Power rimane accesa o lampeggia in verde o arancione**

**Funzionamento normale**

accesa  lampeggia  spenta



**Modalità standby**

Premere per avviare, dopo alcuni istanti la proiezione.



**Riscaldamento in corso**

Il periodo di riscaldamento dura circa 30 secondi.

Mentre il riscaldamento è in corso, non scollegare il cavo dell'alimentazione o disinserire l'interruttore (per la funzione di spegnimento diretto), in caso contrario, la lampada potrebbe deteriorarsi anticipatamente. Per lo stesso motivo, non funziona quando è in corso il riscaldamento.



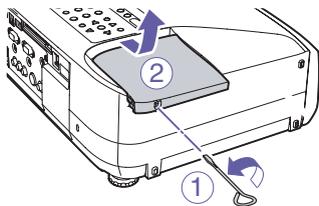
**Proiezione in corso**

Funzionamento normale in corso.

## Come sostituzione della lampada

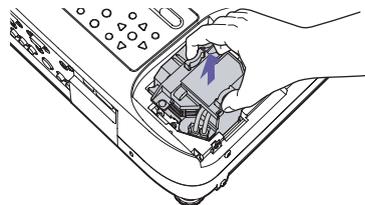
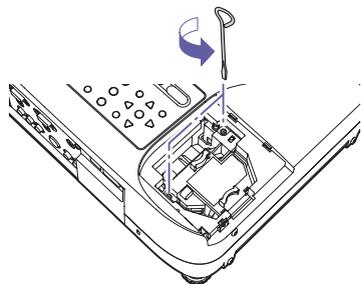
- 1** Scollegare il cavo di alimentazione.
- 2** Rimuovere lo sportello della lampada sulla parte laterale del proiettore.
- 3** Allentare le due viti di fissaggio della lampada.
- 4** Mantenere la lampada per il relativo supporto ed estrarre la lampada usurata.

Utilizzare il cacciavite fornito con la lampada di ricambio o un altro cacciavite a testa incrociata.

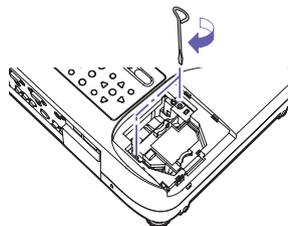


Rimuovere la copertura quando il proiettore è sufficientemente freddo. Dopo che il proiettore viene spento, è necessario un periodo di circa un'ora perché la lampada sia raffreddata sufficientemente.

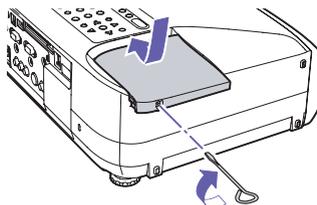
- 1** Allentare la vite di fissaggio dello sportello della lampada.
- 2** Far scorrere lo sportello della lampada, quindi sollevarlo per rimuoverlo.



## 5 Installare la lampada nuova.



## 6 Installare la copertura della lampada.



Tenendo la lampada rivolta verso il lato corretto, inserirla fino a raggiungere la posizione giusta, quindi avvitare le due viti di fissaggio.

Far scorrere lo sportello per reinserirlo in posizione originale e serrare la vite di fissaggio dello sportello della lampada sul lato del proiettore.

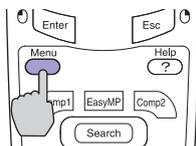
- Installare la lampada in sicurezza Se la copertura della lampada è stata rimossa, la lampada si spegne automaticamente come precauzione di sicurezza. Inoltre, la lampada non si accenderà se la lampada stessa o la sua copertura non sono installate correttamente.
- La lampada contiene mercurio. Smaltire le lampade usate in osservanza della normativa locale.

Reimpostare il tempo di funzionamento della lampada come descritto nella sezione seguente.

## Reimpostazione del tempo di accensione della lampada

Dopo aver sostituito la lampada, ricordarsi di azzerare il tempo operativo della lampada dal menu di configurazione.

Azzerare il tempo operativo della lampada esclusivamente in seguito alla sostituzione della lampada. In caso contrario, il tempo operativo della lampada non sarà più visualizzato correttamente.



1. Premere  .

Viene visualizzato il menu di configurazione.

2. Selezionare "Reset" - "Restablecer h. lámpara" e premere  .

3. Selezionare "Si" e premere  .

Il tempo operativo della lampada è stato azzerato.

# Contenuto dei manuali del Document CD-ROM

I manuali del Document CD-ROM contengono le informazioni seguenti.

## Manuale dell'utente

Caratteristiche del proiettore

### Prima di utilizzare il proiettore

Nomi e funzioni dei componenti

Prima di utilizzare il telecomando

Installazione

Inserimento e rimozione di PC Card (solo modello EMP- 835)

Collegamento ad un computer

Collegamento a un monitor esterno

Collegamenti dei cavi di rete

Collegamento a una sorgente video

Riproduzione audio da apparecchiatura video

Riproduzione audio dagli altoparlanti esterni

Collegamento di dispositivi USB (fotocamera dig, unità disco rigido o dispositivi di memorizzazione) (solo modello EMP- 835)

### Funzionamento di base

Accensione del proiettore

Spegnimento del proiettore

Regolazione del volume

Prevenzione dei furti (Protetto da password)

### Funzionamento avanzato

Funzioni per l'ottimizzazione della proiezione

Regolazione manuale delle immagini proiettate

Menu di configurazione

Elenco delle opzioni dei menu di configurazione

Monitoraggio e controllo dei proiettori tramite una rete (per il modello EMP- 830)

### Risoluzione dei problemi

Uso della Aiuto

In caso di problemi

### Appendici

Manutenzione

Memorizzazione di un logo utente

Accessori opzionali e componenti soggetti a usura

Glossario

Elenco dei comandi ESC/ VP21

PJLink (solo modello EMP-835)

Elenco dei monitor supportati

Specifications

Aspetto

## Guida operativa di EasyMP (solo modello EMP-835)

### Proiezione di immagini provenienti da sorgente computer tramite una rete (schermata di rete)

Uso della barra degli strumenti

Se non viene visualizzato alcun proiettore collegato

Contromisure di sicurezza per la LAN senza wireless

### Preparazione delle presentazioni (Uso di EMP SlideMaker2)

Procedure per eseguire presentazioni senza utilizzare un computer

File che è possibile includere negli scenari

Creazione di uno scenario

Invio di scenari

Istruzioni per le situazioni ricorrenti

### Visualizzazione della presentazione (Utilizzo di CardPlayer)

File proiettabili mediante CardPlayer

Utilizzo di CardPlayer

Proiezione di scenari

Proiezione di immagine e filmati

Impostazione delle condizioni di visualizzazione di file immagine e filmati e della modalità operativa

### Utilizzo di un computer per impostare, monitorare e controllare il proiettore

Modifica delle impostazioni tramite browser Web (EasyWeb)

Utilizzo della funzione di notifica via mail per la segnalazione di problemi

Gestione tramite SNMP

## Guida operativa di EMP Monitor

### Operazioni che è possibile eseguire con EMP Monitor

Ambiente operativo

Prima di iniziare le operazioni

### Registrazione dei proiettori per il monitoraggio

Registrazione tramite rilevamento automatico

Registrazione tramite indirizzo IP (Registrazione manuale)

Modifica dell'elenco dei proiettori registrati manualmente

Eliminazione di un proiettore dall'elenco dei proiettori

### Finestra principale di EMP Monitor

Funzioni dei pulsanti

Descrizione dell'elenco dei proiettori

Visualizzazione di informazioni dettagliate

Se non è possibile monitorare o controllare un proiettore utilizzando EMP Monitor

## Guida operativa di EMP NetworkManager (solo modello EMP-835)

### Operazioni che è possibile eseguire con EMP NetworkManager

Ambiente operativo

Installazione e disinstallazione

Prima del funzionamento

### Avvio di EMP NetworkManager

Icone proiettore

### Connessione del proiettore

### Impostazione dei parametri di rete

Impostazioni di rete di base

Impostazione della funzione di notifica via mail

Impostazione SNMP

### Se non viene visualizzato il proiettore necessario

Connessione specificando un indirizzo IP

Importazione dell'elenco registrato tramite EMP Monitor

### Se è stato inviato un messaggio e-mail di notifica di un problema

# Nomi e funzioni dei principali pulsanti del telecomando

Manuale dell'utente "Nomi e funzioni dei componenti"

## Pulsanti [E-Zoom]

[+] : Ingrandisce le dimensioni delle immagini senza modificare le dimensioni dell'area di proiezione.  
[-] : Riduce la immagini precedentemente ingrandite con il pulsante [+].

## Pulsanti [Page]

[<] [>] : Consentono di passare alla diapositiva precedente o successiva in una presentazione PowerPoint quando si utilizza la funzione di emulazione del mouse senza fili o quando è in esecuzione la schermata Network (solo modello EMP-835).

## Pulsante [Enter(↵)]

Accetta la selezione di un'opzione e visualizza il livello di menu successivo. Quando si utilizza la funzione di emulazione del mouse senza fili, opera in modo analogo al clic con il pulsante sinistro del mouse.

## Pulsante [Menu]

Mostra o nasconde il menu di configurazione.

## Pulsante [Search]

Ricerca e proietta automaticamente i segnali delle sorgenti di ingresso.

## Pulsante [Preview]

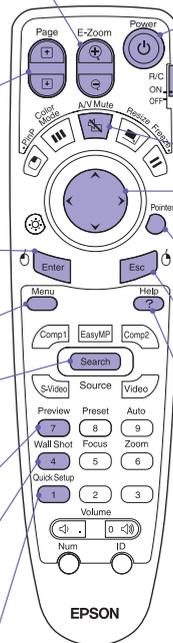
Attiva e disattiva la funzione di anteprima.

## Pulsante [Wall Shot]

Corregge automaticamente i colori delle immagini quando la proiezione viene effettuata su lavagne o pareti.

## Pulsante [Quick Setup]

Regola con una singola pressione la messa a fuoco e corregge la distorsione trapezoidale.



## Pulsante [Power]

Accende e spegne il proiettore.

## Commutatore [R/C]

Accende e spegne il telecomando del proiettore. Non è possibile utilizzare il telecomando se questo interruttore non è posizionato su "ON".

## Pulsante [A/V Mute]

Disattiva temporaneamente e riattiva la proiezione delle immagini e l'emissione dell'audio.

## Pulsante [●]

Se è visualizzato un menu di configurazione o l'aiuto, seleziona le opzioni e i valori di impostazione. Sposta il puntatore quando si utilizza la funzione di emulazione del mouse senza fili.

## Pulsante [Pointer]

Mostra o nasconde il puntatore.

## Pulsante [Esc(⏏)]

Annulla la funzione corrente. Se è visualizzato un menu di configurazione o l'aiuto, ritorna al livello precedente. Quando si utilizza la funzione di emulazione del mouse senza fili, opera in modo analogo al clic con il pulsante destro del mouse.

## Pulsante [Help]

Mostra o nasconde l'aiuto.



Stampato su carta riciclata al 100%.

Printed in China  
410352400I  
05.XX-.XA(G04)